

[Texte]

**Mr. Davis:** Mr. Levelton, would you answer that?

**Mr. Levelton:** Mr. Chairman, we provide the Department of Fisheries and Environment and the Department of Natural Resources, which actually is responsible for the sport fishery in New Brunswick, with any statistical data we have, both commercial and sport.

**Mr. Smith (Northumberland-Miramichi):** You supply them with all the information you have or you will?

**Mr. Levelton:** No, we do annually. There are published reports which those departments receive.

**Mr. Smith (Northumberland-Miramichi):** I realize this is handled by the Department of Natural Resources but the minister of the other department was speaking for him because he was ill at the time this question came up.

**The Chairman:** Mr. McGrath is getting anxious.

**Mr. Smith (Northumberland-Miramichi):** Well, all right. This has been touched on but I feel that the matter of protection is extremely important, perhaps far more so than the Minister indicated when he said that many more salmon were taken by poaching than were by anglers. I think there are probably ten times as many taken in that manner, by illegal netting.

I would like to ask him what additional protection he is going to employ on these rivers this year because it is very important now that, hopefully, there will be more salmon going up. The commercial fishermen simply do not want them to go up there for the benefit of poachers. I think it is extremely important that the effort of protection should be multiplied at least fivefold this year.

**The Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Davis:** Perhaps Mr. Levelton or Mr. MacDonald would answer that question regarding the level of redoubled protection this year on the Miramichi or the Restigouche.

**Mr. Levelton:** Mr. Chairman, we are still looking to the hiring of some of the displaced fishermen. There would be a number selected if they wish to take employment with us, although we have not had any enthusiastic response to date. Perhaps when the matter of payment in lieu of income from fishing is settled, we may then be in a better position and they may be more desirous of talking to us.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Smith. Mr. McGrath.

**Mr. Smith (Northumberland-Miramichi):** Thank you, Mr. Chairman. I did have a couple more questions to ask.

**Mr. McGrath:** I was just wondering, Mr. Chairman, if Mr. Bell wanted to continue with this line of questioning.

[Interprétation]

**M. Davis:** Monsieur Levelton, répondriez-vous à cette question?

**M. Levelton:** Monsieur le président, nous fournissons au ministère des Pêches et de l'Environnement et au ministère des Ressources naturelles, dont relève en fait la pêche sportive au Nouveau-Brunswick, toutes les données statistiques dont nous disposons, tant sur la pêche commerciale que sportive.

**M. Smith (Northumberland-Miramichi):** Vous leur fournissez ou vous leur fournirez tous les renseignements dont vous disposez?

**M. Levelton:** Non, nous le faisons tous les ans. Ces ministères reçoivent les rapports publiés.

**M. Smith (Northumberland-Miramichi):** Je sais que c'est le ministère des Ressources naturelles qui s'en occupe, mais c'est le ministre de l'autre ministère qui a pris la parole parce que l'autre était malade quand cette question a été soulevée.

**Le président:** M. McGrath s'impatiente.

**M. Smith (Northumberland-Miramichi):** Très bien. On en a déjà parlé, mais je crois que la question de la protection est très importante, peut-être beaucoup plus que ne le croyait le ministre quand il a dit que les braconniers prenaient beaucoup plus de saumon que les pêcheurs à la ligne. Je crois qu'on en prend probablement dix fois plus de cette façon, c'est-à-dire à la pêche illégale au filet.

J'aimerais lui demander quelles autres mesures de protection il entend prendre dans le cas de ces rivières cette année parce qu'il est très important—c'est du moins ce que nous espérons—qu'il y remonte plus de saumon. Les pêcheurs commerciaux ne veulent tout simplement pas qu'il s'y rende au profit des braconniers. Je crois qu'il est extrêmement important qu'on multiplie les efforts de protection au moins par cinq cette année.

**Le président:** Monsieur le ministre.

**M. Davis:** Peut-être M. Levelton ou M. MacDonald répondrait-il à cette question concernant le redoublement des efforts de protection cette année sur la Miramichi ou la Restigouche.

**M. Levelton:** Monsieur le président, nous envisageons encore d'engager certains des pêcheurs déplacés. On en embaucherait un certain nombre s'ils voulaient travailler pour nous, bien que la réaction n'ait pas été enthousiaste jusqu'ici. Quand la question de substituer des paiements au revenu provenant de la pêche sera réglée, peut-être la situation sera-t-elle alors meilleure et désireront-ils davantage dialoguer avec nous.

**Le président:** Merci, monsieur Smith. Monsieur McGrath.

**M. Smith (Northumberland-Miramichi):** Merci, monsieur le président. J'aurais encore quelques questions à poser.

**M. McGrath:** Je me demandais, monsieur le président, si M. Bell aimerait enchaîner dans la même ligne de pensée.